



0—6岁幼儿日托机构 教育质量建设与发展

——德国《国家标准手册》的基础方法和实践指导

主 编 [德] Wolfgang Tietze [德] Susanne Viernickel
编 者 [德] Irene Dittrich [德] Katja Grenner
[德] Andrea Hanisch [德] Andrea Lasson [德] Jule Marx
主 译 田春雨 罗 毅
翻 译 孙 静 康 琳 罗 琳



山东科学技术出版社
www.lkj.com.cn

全面修订和补充版本

0—6 岁幼儿日托机构教育质量 建设与发展——德国《国家标准 手册》的基础方法和实践指导

山东科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

0—6 岁幼儿日托机构教育质量建设与发展：德国《国家标准手册》的基础方法和实践指导 / (德) 沃尔夫冈·蒂策 (Wolfgang Tietze) , (德) 苏珊娜·菲尔尼克 (Susanne Viernickel) 主编；田春雨，罗毅主译. —济南：山东科学技术出版社，2018.8

ISBN 978-7-5331-9526-7

I . ① 0… II . ① 沃… ② 苏… ③ 田… ④ 罗… III . ① 幼儿园 - 教育质量 - 研究 - 德国 IV . ① G612

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 105994 号

Original German language edition published in 2017 under the title Pädagogische Qualität entwickeln- Praktische Anleitung und Methodenbausteine für die Arbeit mit dem Nationalen Kriterienkatalog by Wolfgang Tietze (Hrsg.), Susanne Viernickel (Hrsg.), Irene Dittrich, Katja Grenner, Andrea Hanisch, Andrea Lasson and Jule Marx.

Copyright © 2017 verlag das netz GmbH, Nummer 51, D- 99441 Kiliansroda/Weimar.

This edition arranged with verlag das netz GmbH through FCDB Förderung Chinesisch- Deutscher Bildungszusammenarbeit GmbH, Berlin, Germany.

Simplified Chinese edition copyright © 2018 BeiJing BeiShao XinKaiMing Publishing House.

All rights reserved.

版权登记号：图字 15- 2018- 081

责任编辑：邱赛琳 魏海增

装帧设计：孙 佳

主管单位：山东出版传媒股份有限公司

出 版 者：山东科学技术出版社

地址：济南市市中区英雄山路 189 号

邮编：250002 电话：(0531) 82098088

网址：www.lkj.com.cn

电子邮件：sdkj@sdpres.com.cn

发 行 者：山东科学技术出版社

地址：济南市市中区英雄山路 189 号

邮编：250002 电话：(0531) 82098071

印 刷 者：艺堂印刷 (天津) 有限公司

地址：天津市宝坻区天宝工业园区宝富道 9 号

邮编：301800 电话：022-51288108

开本：787mm × 1092mm 1/16

印张：19.5

字数：432 千

印数：1-5000

版次：2018 年 8 月第 1 版 2018 年 8 月第 1 次印刷

定价：138.00 元

序

最好的教学实践

学前教育对人一生的发展有着长远影响，是社会公平的重要评判标准之一，学前教育事业的发展也决定了一个国家的未来发展和国际竞争力。多项国际长期追踪研究表明，优质的学前教育能够促进幼儿的认知发展、语言发展和入学后的学业成就，优质幼儿园里的学习生活对幼儿的社会行为也能产生良好的影响。尤其是来自教育资源相对薄弱家庭的幼儿，可以从优质的学前教育中额外收益。

在我国，学前教育正经历着前所未有的大发展。党的十九大报告提出的“幼有所育”赋予了学前教育更多的关注。随着学前教育的规模大幅度增长，学前教育质量也成为政府和家长们关注的重点。教育部在《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010—2020年）》（以下简称《纲要》）中把“进一步提升幼儿园保教质量”作为针对当前学前教育发展存在问题的对策建议，并具体指出要“制定幼儿园教育质量评价标准，通过幼儿园教育质量评价提高幼儿园教育质量”。如何改善学前教育质量，构建学前教育质量评价标准，已成为家长普遍关注的社会热门话题。

学前教育质量的核心是教师的教育能力，而最直接的体现是教师的日常教学实践。我们认为，制定幼儿园教育质量评价标准，明确什么是“最好的教学实践”，能有效地帮助幼儿园教师以科学的标准为指向，以日常教学活动为基础，在实践中查漏补缺，提升个人教育能力，长期有效地改善学前教育质量水平。《德国0—6岁幼儿日托机构教育质量国家标准手册》（本书中简称德国《国家标准手册》）的制定由分管学前教育的德国联邦政府家庭、老年人、妇女和青年事务部（BMFSFJ）发起，从1999年立项到2003年第1版正式发行，其制定由科研院所和一线实践人员广泛参与，参考了国际常用的学前教育质量评测方法，并结合实践发展多次深入修改，中文版即以最新的第5版为对照。

德国《国家标准手册》从“指向维度”、“结构维度”、“过程维度”以及“结果维度（幼儿与家庭）”来综合考量幼儿园的教学质量建设，包含20个评价领域、上千条教学实践标准，有着丰富的可操作性，对一线教师的教学实践工作有良好的指导作用。配套使用的《0—6岁幼儿日托机构教育质量建设与发展——德国〈国家标准手册〉的基础方法和实践指导》为幼儿园提供系统化的评测表格，以及科学的质量评测和建设方法，给幼儿园教师提供了实实在在的工具，指导教师把学前教育质量建设融入园本日常工作当中，形成长期的良性循环发展。

德国《国家标准手册》重视幼儿发展的个体差异及整体性，并强调幼儿在日常游戏和生活中直接体验的重要性等，与我国的《纲要》和《3—6岁儿童学习与发展指南》形成良好对接。德国《国家标准手册》同时也在奥地利、瑞士和南美洲部分西班牙语国家得到了较广泛的认可。在我国，学前教育事业一贯秉承继承优良传统、引入先进经验的态度，《指南》的制定有效地借鉴了来自新西兰等国的优质教育成果。伴随着教育全球化的发展规律，我们相信“最好的教学实践”在我国也有广泛的应用性。需要强调的是，“最好的教学实践”不是固化的、终结性的标准。德国《国家标准手册》为我们的实践工作提供科学指导和参照，同时也需要一线教师对其进行本土化、园本化应用，主动从历史、文化的角度进行反思，让“最好的教育实践”的优秀成果，在我们的学前教育工作中嫁接落地，内化发展，为我国学前教育评价标准的建设和学前教育质量的全面提升提供营养。

北京新开明书社社长 鲁歌帆

德国《国家标准手册》项目中国区代表 鲁玉峰

引言

尊敬的读者：

《0—6岁幼儿日托机构教育质量建设与发展》新版工作手册(以下简称“本工作手册”)作为经过反复验证的工具,将伴随您系统地进一步发展幼儿日托机构的教学质量,并持续保证教学质量的发展。在过去的几年,许许多多的幼儿日托机构领导和教育工作人员与他们的团队使用了本工作手册,用来检验和提高其专业工作。教学质量发展不仅关系到个别教育工作人员的工作,而且和整个教育机构息息相关。团队教学质量发展的目标是,共同提高和保证幼儿日托机构所有团队和领域的教学质量。因此,幼儿日托机构的质量发展与团队发展及个人发展紧密相关。

本工作手册也在不断地完善中。结合过去几年的使用经验和结果以及实践领域给予的反馈,我们对本工作手册进行了充分的修订。

本工作手册主要供幼儿日托机构的领导层使用。在幼儿日托机构中,负责学前教育质量建设的往往是机构的领导层。他们既承担着专业教学工作的领导,同时也负责工作人员与团队的管理工作。他们的领导和管理职能贯穿于学前教育质量建设的整个过程,并要为质量建设工作提供合适的条件和环境。

本工作手册里,我们内容编撰首先面对的是幼儿日托机构的领导者。质量建设工作当然也可以委托给专门的负责人员或团队。本工作手册旨在为机构领导层以及参与质量建设的相关人员提供实践指导和工作方法,并帮助他们组织、准备和运作质量建设方案。

幼儿日托机构借助本工作手册来执行质量发展过程,其专业依据是经过全面修订的新版《国家标准手册》(Tietze & Viernickel, 2016)^[1]使用本工作手册开展质量建设工作,需要用到《国家标准手册》。在本书相应的地方您会找到对应的标注。

本工作手册的编撰,最终目的是帮助您的机构和团队独立进行教学质量的建设。另外,我们柏林教育质量研究所(PädQUIS)也为幼儿日托机构提供培训机会,帮助机构领导层根据《国家标准手册》和本工作手册系统性地开展工作,进行质量建设。作为投资者或者领导层人员的您如果对我们的培训感兴趣,可以联系我们的中国地区合作伙伴获取更多的信息。

根据幼儿日托机构本身的特点和需求,本工作手册结合《国家标准手册》的使用方式多种多样。例如,很多团队会选择本机构当前正在关注的某个质量领域开始,比如新入学幼儿的适应问题。也有团队则从本工作手册的质量测评清单出发,依据《国家标准手册》

[1] 译者注:指《德国0—6岁幼儿日托机构教育质量国家标准手册》。本书以下所称《国家标准手册》均指《德国0—6岁幼儿日托机构教育质量国家标准手册》。

所阐述的“最好的专业实践”，及时进行需改进领域的质量优化。

本工作手册能帮助教育工作人员和幼儿日托机构把教育计划和教育方案的要求与教学实践相结合，能让他们系统了解本机构的质量建设概况，清楚譬如在“自然、环境和科学知识”领域或者“美学教育”领域需如何进行质量建设。

本工作手册提供的质量测评清单可帮助幼儿日托机构了解当前的教育质量现状，并引发幼儿日托机构内部关于质量建设的讨论，从而使机构更有针对性地对办园纲领进行精编或补充。

不仅如此，清单也可以用于自我评估或者作为员工发展谈话的依据。在此基础上，领导和工作人员共同设立目标，并一起商定个别教师或整体团队需要的培训计划。

工作手册的结构和使用

在开始实践工作前，应做到完全熟悉本工作手册，并对质量建设的进程有充分的了解。充分了解概况后，就可以着手学习本工作手册相应的章节了。每章节分别对应幼儿日托机构质量建设的工作步骤。

本工作手册共分为四大章节和一个带有清单及模板的附录。

第一章“质量发展的基础”介绍了质量发展的基本概念和工作工具。另外，在本章节也对为质量发展提供专业依据的国家标准的重要特征进行了介绍。其他的内容是关于质量发展过程中领导层的作用和任务。

第二章主要介绍内部质量发展的过程和工作工具，即“七步程序”，并逐步介绍如何应用国家标准中的质量领域，以及如何与团队一起系统化地进行教学质量建设和巩固建设成果。

第三章主要关于如何计划、组织和管理掌控幼儿日托机构的内部质量发展，以成功实现“质量发展方案”的目的：从团队会议的准备和安排、时间计划和工作计划，到团队任务的组织和委派等。

第四章“团队质量发展的方法模块”里，介绍了一些团队教学质量建设过程中使用的一些丰富多彩的方法，以帮助机构开展工作，比如如何组织不同主题的团队会议，如何有效开展质量建设的讨论等。

如果您想深入了解相关内容，可参阅本书里的参考文献。

在本工作手册附录里给读者提供了用于实施质量发展的模板，主要包括 20 个质量领域的自我评价清单（类似国家标准），以及质量发展过程中要用到的一系列表格。在本书里我们会在相应的位置标注出所需要的材料和表格。

最后，我们祝您在教育质量继续发展的事业中取得成功！

Wolfgang Tietze Susanne Viernickel
Irene Dittrich Katja Grenner
Andrea Hanisch Andrea Lasson Jule Marx
柏林，2017 年 1 月

目 录

序

引 言

1 质量发展的基础	1
1.1 教育质量的发展——导论及主要概念	2
1.2 《国家标准手册》作为质量发展的参考点	4
1.3 “七步程序”	7
1.4 领导的角色和任务	8
1.5 内部质量发展的规划	10
2 质量发展的七个步骤	13
2.1 第一步：现状分析	14
2.2 第二步：从个人的自我评估到幼儿日托机构的质量概况	19
2.3 第三步：专业导向	23
2.4 第四步：讨论质量建设目标	28
2.5 第五步：确定质量建设目标	33
2.6 第六步：制订行动计划	38
2.7 第七步：成果保障	39
3 内部质量发展的组织和管控	41
3.1 质量发展作为团队发展过程	42
3.2 质量发展中的主持工作	46
3.3 工作流程的组织	48
3.4 记 录	50

4 团队质量发展的方法模块	53
4.1 主持的基本方法	54
4.2 塑造有活力的团队会议的方法	60
4.3 反省方法	68
4.4 内部质量发展作为团队的持续任务	72
展 望	76
参考文献	77
附 录	81
模板目录	82
清单使用说明	83
20 个质量领域清单	
质量领域 1 空间安排	85
质量领域 2 日常安排	95
质量领域 3 个性化、多样化和共同性	103
质量领域 4 进餐和营养	115
质量领域 5 身体护理和卫生	123
质量领域 6 休息和睡眠	135
质量领域 7 安全性	143
质量领域 8 语言、多语言和双语教育	153
质量领域 9 认知发展	167
质量领域 10 社会能力与情感发展	181
质量领域 11 运 动	195
质量领域 12 想象力和角色游戏	205
质量领域 13 建造与设计	213
质量领域 14 美学教育	221
质量领域 15 自然、环境和科学知识	231
质量领域 16 适应性	241
质量领域 17 入园和离园	249

质量领域 18 家园合作	255
质量领域 19 幼小衔接	265
质量领域 20 领导和团队	273
质量发展表格	
表格 1 团队的目标协议	295
表格 2 个人目标与实施步骤——与自己达成的目标协议	297
表格 3 任务列表	298
表格 4 团队合作协定	299
表格 5 目标协议的记录	300
表格 6 质量发展团队工作的评估	301
幼儿日托机构的质量发展	302

1 质量发展的基础

1.1 教育质量的发展——导论及主要概念

本工作手册能够从技术和内容方面确定幼儿日托机构教育质量状况，并向幼儿日托机构领导指出，如何根据此工作手册启动、组织以及控制质量发展过程。该过程的参考点为《国家标准手册》(Tietze & Viernickel, 2016)，在第1.2节介绍的基本特征中有更为详细的描述。

幼儿日托机构及投资人可以利用此处介绍的程序来建立和长期维护系统性的质量发展和质量保证体系。

如果您的机构已经有质量管理体系，您更关注对质量建设系统流程的巩固和优化，本工作手册中的构建模块和元素可以用来对现有的质量管理体系做出补充。

质量评估——质量发展——质量保证

幼儿日托机构如果要进一步发展其教育工作的质量，首先有必要搞清楚两个问题：一是我们目前的实际情况，二是我们想要达成的目标。实际情况，或者质量评估，是我们工作的出发点，并为团队进行系统性质量发展提供方向。在质量发展过程中，参与的教育工作人员要制定目标并设计相应的工作步骤。此外，工作人员需在特定的时间内，检验这些目标是否已被实现。

为持续保证教学质量，幼儿日托机构必须制定相关的程序办法。连续性的、准确的文件记录以及与所有教育工作人员签订的有约束力的协议是每项质量保证的基础。本工作手册介绍的所有程序——无论涉及关于质量评估（实际情况）还是质量发展（目标）——均以《国家标准手册》为基础。

内部质量评估与外部质量评估

质量评估有两种途径：一是由既不属于幼儿日托机构也不属于投资人系统的外部评估人员进行的外部评估程序；二是由参与质量发展过程的人员，即教育工作人员以自我评估的形式或者通过合作观察而进行的内部程序。

此外，这两种途径并不相互排斥，而是相互补充。内部质量评估强调教学人员对质量保证的责任和专业能力。对工作的反思和进一步发展不能作为团队委托的任务，而是教学人员必须履行的持续性任务。

由于外部评估人员没有参与幼儿日托机构及其团队的动态和历史，通过外部评估程序可以客观、独立地看待幼儿日托机构。一个只在团队内部互相交流的团队，可能会对其自身缺点茫然无知。内部与外部这两方面的看法都很重要，与幼儿日托机构的使用者（幼儿和家长）以及与外部评估专家的互相交流能为质量发展带来重要的推动力。外部程序，即由外部看内部的方法，由独立的、训练有素的评估人员来执行。

本工作手册旨在作为幼儿日托机构对内部质量评估以及质量发展的实用指南。

外部评估与内部质量发展

外部评估可在不同的时间进行。当外部评估作为一个起点发生在质量发展过程之前时，其结果将被看作质量发展的推动力和方向。在评估的基础上，可以为进一步的工作提出建议。

外部评估也可在例如一至两年的发展期后作为中期评估或者最终评估进行。评估结果可以提供关于已达到的质量水平和所做出的努力取得的成功的情况说明，同时也指出需要进一步发展的质量领域。此外，初始评估和最终评估的结合还能使前后情况得以比较，理解这两个评估时间之间的具体变化。

第三种可能性是，经过长期的内部质量发展，内部团队的评估与外部的评估将被进行联系和比较。这通常会导致在个别领域的不同评价，因为自我评估和第三方评估永远不会一致。这两种角度的评估和比较会为质量发展的下一阶段提供推动力。

自我评估作为内部质量发展的起点

本工作手册中介绍的内部质量发展程序以教育工作的自我评估为起点。为此，在《国家标准手册》20个质量领域中每个领域提供的清单帮助下，教育工作者要对自己目前的工作进行评估。每个清单都包含与对应质量领域内容相关的行动密切的专业考察标准。这些自我评估是关于如何提高幼儿日托机构教育质量的密集技术讨论的起点。

自我评估可以被定义为对自己职业实践的系统反思和评估。对自己行为的反思会发生在幼儿日托机构每天的日常生活中，以及各种完全不同的场合：在团队讨论中、在工作人员和家长的对话中、在团队咨询中或者通过工作文件发生。但是，它更多情况下与某个事件——通常也与一些冲突——相关。与这些不系统的反思不同的是，自我评估有更广泛的要求：它更加坚定地以规则 and 标准为主导，使反思结构化，并实现有针对性的评估。如何使用清单进行自我评估以及幼儿日托机构团队如何利用这些结果进一步工作，将在第2章中进行详细介绍。

在本节最后，表1列出了教学质量发展的主要术语和要素：

表1 质量发展工具

质量标准	内部评估（自我评估）	外部评估
《国家标准手册》	《教育质量发展手册》	《幼儿园评估标准》 《托儿所评估标准》 《德国幼儿园质量认证》
基于幼儿教育领域的国际专业知识和专家知识的最佳教育实践标准	用于自我评估的清单及质量特征方案表，内容上依托《国家标准手册》：幼儿日托机构教育工作人员和机构领导使用的方法工具	第三方独立专家评估教学质量 的程序方法

1.2 《国家标准手册》作为质量发展的参考点

《国家标准手册》是幼儿日托机构教学质量评估、发展和保证的技术参考点。因此，在您开始使用本工作手册之前，我们建议您全面深入地了解《国家标准手册》。本工作手册基于新版《国家标准手册》并与其保持同步。以下是有关如何使用的建议。请先阅读《国家标准手册》的介绍，以下概述简要对其中最重要的内容进行说明。

《国家标准手册》的质量理念

《国家标准手册》将幼儿及家长的利益和需求放在首要地位。也就是说，《国家标准手册》描述了一种专业实践方法，来确保幼儿的身心健康、社会性发展和知识进步，鼓励和促进幼儿的发展，并适合在教育合作伙伴关系框架内就照顾和教育幼儿方面帮助家庭。该目录以发展心理学的基本理论为出发点，并将幼儿理解为一个积极、独立的学习者。

重点在于过程质量

《国家标准手册》用不同的权重反映了质量的三个方面——结构质量、导向质量和过程质量，其中重点描述了过程质量。过程质量是指幼儿与幼儿日托机构中社会环境及空间物质环境所进行的整体互动和体验。对于在具有相同基础条件或者相同结构质量的同一个幼儿日托机构工作的教育工作人员来说（例如教育工作人员与幼儿的分配比例，空间大小，间接教学任务的时间，活动和项目、文件的准备，发展会谈等），教育质量也可能会有很大的不同。因此，尽管结构条件类似，每位教育工作人员在其负责的领域设计教学过程时

仍有很大的发挥空间。具体而言，这意味着这些质量标准的执行主要在于每个幼儿日托机构的领导和与幼儿一起活动的教育工作人员。

质量方针“最佳专业实践”

教育质量的技术描述和内容描述是《国家标准手册》的重点。同时，《国家标准手册》也介绍了幼儿日托机构的组织和管理方面的问题，如领导和教育工作的文件记录等。

根据目前关于幼儿教育、照顾和培养的研究状况，《国家标准手册》描述了 0—6 岁幼儿日托机构教育工作的“最佳专业实践”。质量标准的功能在于提供最理想和最佳可能的方向、条件以及处理方式。但是，幼儿日托机构完全满足该标准的所有要求是不现实的。因此，其目标更多的是在团队中开展关于教育内容、观点和态度以及共同目标约定的深入讨论，以便逐渐接近“最佳专业实践”的标准。

《国家标准手册》的结构和系统

《国家标准手册》基于明确的分类原则，在 20 个质量领域中介绍了整个教育工作的核心方面，根据 6 个指导要点再次对每个质量领域进行排列。此外，您会在目录中找到反复出现的核心术语（例如，足够数量、自由使用、2 岁以下的幼儿、每天的大部分时间、项目等），这些核心术语会自然地出现在教育工作人员的专业讨论中。在目录结尾，会在词汇表中解释并具体说明这些术语。从开始就认识并研究这些定义，可以帮助整个团队在修改检验清单和制定质量目标时对术语有相同的理解。

质量领域

20 个质量领域描述了整个教学行动领域、空间物质条件、辅助过程如与家庭和小学的合作，以及领导任务。但是，这些质量领域的内容并不是孤立的，它们之间互相补充，互相关联。《国家标准手册》中的质量领域如图 1 所示。

指导要点

除质量领域 20 “领导和团队”遵循了特有的结构原则外，其他各个质量领域的基本结构体系均由以下 6 个指导要点构成。

1. 指导要点一：空间环境布置需满足的条件

- 室内区域布置



图1 《国家标准手册》的20个质量领域

- 室外区域布置
- 2. 指导要点二：师生互动
 - 观察
 - 对话及参与意愿
 - 鼓励
- 3. 指导要点三：工作计划
 - 基础 / 导向
 - 教学内容和过程
 - 记录
- 4. 指导要点四：教具的多样化及其应用
- 5. 指导要点五：个性化
 - 关注个性化的需求和兴趣
 - 个性化使用教具和开展教学活动
- 6. 指导要点六：参与
 - 幼儿参与决定过程
 - 幼儿参与设计过程
 - 平衡个体与群体

同时，这些指导要点体现了对教育工作人员的基本要求。教育工作人员对这些指导要点获得多大程度的专业理解以及在多大程度上以其为导向，对教育质量的进一步发展至关重要。

1.3 “七步程序”

“七步程序”是为幼儿日托机构的质量发展过程而设计的。通过 7 个连续的工作步骤，描述了提高教育质量的途径。

“七步程序”的 7 个步骤以环形排列，明确体现质量发展是一个不会结束的过程（图 2）。每个实现的目标都可以成为新质量目标的起点（实际情况）。“七步程序”可以用于处理《国家标准手册》的所有质量领域。内部质量评估和质量发展的方式始终保持不变——只是教育内容发生变化。在本工作手册的附录中，可以找到团队质量评估和质量发展所需的工具：